

KOMMISJONSDIREKTIV 2000/71/EF

2002/EØS/16/04

av 7. november 2000

om tilpasning til den tekniske utvikling av målemetodene fastsatt i vedlegg I, II, III og IV til europaparlaments- og rådsdirektiv 98/70/EF i samsvar med artikkel 10 i nevnte direktiv(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsdirektiv 98/70/EF av 13. oktober 1998 om kvaliteten på bensin og dieselolje og om endring av rådsdirektiv 93/12/EF⁽¹⁾, særlig artikkel 10, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I direktiv 98/70/EF er det fastsatt miljøspesifikasjoner for blyfri bensin og for dieselolje. Vedlegg I til IV til nevnte direktiv inneholder en oversikt over de prøvingsmetoder, med utgivelsesdato, som skal brukes for å bestemme kvaliteten på bensin og dieselolje på grunnlag av nevnte miljøspesifikasjoner.
- 2) I Europeisk standard EN 228 og EN 590 er det også fastsatt kvalitetsspesifikasjoner for bensin og dieselolje for å sikre at disse produktene virker på en tilfredsstillende måte. Disse standardene er nylig blitt ajourført og vedtatt av Den europeiske standardiseringsorganisasjon 29. oktober 1999, og prøvingsmetodene for visse kvalitetsparametrer som også er tatt med som miljøspesifikasjoner i vedlegg I til IV til direktiv 98/70/EF, er ajourført eller endret for å ta hensyn til den tekniske utvikling. Prøvingsmetodene i vedlegg I til IV bør være i samsvar med metodene i Europeisk standard EN 228 og EN 590 for å lette gjennomføringen av direktivet og for å sikre at det tilpasses den tekniske utvikling.
- 3) Tiltakene fastsatt i dette direktiv er i samsvar med uttalelse fra komiteen opprettet for blant annet å bistå Kommisjonen med å tilpasse direktiv 98/70/EF til den tekniske utvikling —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

Artikkel 1

Vedlegg I til IV til direktiv 98/70/EF erstattes med vedlegg I til IV til dette direktiv.

Artikkel 2

1. Medlemsstatene skal innen 1. januar 2001 sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

Artikkel 3

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Artikkel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 7. november 2000.

For Kommisjonen
Margot WALLSTRÖM
Medlem av Kommisjonen

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 287 av 14.11.2000, s. 46, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 91/2001 av 13. juli 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. 47 av 20.9.2001, s. 4.

⁽¹⁾ EFT L 350 av 28.12.1998, s. 58.

VEDLEGG I

**MILJØSPESIFIKASJONER FOR DRIVSTOFF PÅ MARKEDET SOM ER BEREGNET PÅ
BRUK I KJØRETØYER UTSTYRT MED MOTOR MED ELEKTRISK TENNING**

Type: **Bensin**

Parameter	Enhet	Grenser ⁽¹⁾		Prøvinger	
		Minimum	Maksimum	Metode	Utgivelsesår
RON-oktantall		95	—	EN 25164	1993
MON-oktantall		85	—	EN 25163	1993
Damptrykk, sommer ⁽²⁾	kPa	—	60,0	pr.EN 13016-1 (DVPE)	1997
Destillasjon:			—	pr.EN-ISO 3405	1998
— fordampet ved 100 °C	% v/v	46,0			
— fordampet ved 150 °C	% v/v	75,0	—		
Hydrokarbonanalyse:	% v/v				
— alkener ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		—	18,0 ⁽⁶⁾	ASTM D1319	1995
— aromater ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		—	42,0	ASTM D1319	1995
— benzen ⁽⁷⁾		—	1,0	EN 12177 EN 238 1996	1998
Oksygeninnhold ⁽⁸⁾	% m/m	—	2,7	EN 1601 pr.EN 13132 1998	1997
Oksygenater ⁽⁹⁾				EN 1601 pr.EN 13132	1997 1998
— metanol, stabilisatorer skal tilsettes	% v/v	—	3		
— etanol, stabilisatorer kan være nødvendig	% v/v	—	5		
— 2-propanol	% v/v	—	10		
— tertierbutanol	% v/v	—	7		
— isobutanol	% v/v	—	10		
— etere som inneholder 5 karbonatomer eller mer per molekyl	% v/v	—	15		
Andre oksygenater ⁽⁹⁾	% v/v	—	10		
Svovelinnhold ⁽¹⁰⁾	mg/kg	—	150	EN-ISO 14596 EN-ISO 8754 EN 24260	1998 1995 1994
Blyinnhold	g/l	—	0,005	EN 237	1996

⁽¹⁾ Verdiene oppgitt i spesifikasjonen er «sanne verdier». Ved fastsettelsen av grenseverdiene er vilkårene i ISO 4259 «Petroleum products — Determination and application of precision data in relation to methods of test» anvendt, og ved fastsettelsen av en minimumsverdi er det tatt hensyn til en minimumsdifferanse på 2R over null (R = reproduserbarhet). Resultatene fra enkeltmålinger skal tolkes på grunnlag av kriteriene beskrevet i ISO 4259 (utgitt i 1995).

⁽²⁾ Sommerperioden begynner senest 1. mai og slutter tidligst 30. september. For medlemsstater med arktiske forhold begynner sommerperioden senest 1. juni og slutter tidligst 31. august, og damptrykket etter Reid-metoden skal være begrenset til 70 kPa.

⁽³⁾ Innholdet av oksygenater skal bestemmes slik at korreksjonene i samsvar med punkt 13.2 i ASTM D 1319:1995 kan foretas.

⁽⁴⁾ Når prøven inneholder etyltertiærbutyleter (ETBE), bestemmes aromatområdet ut fra den rosabrune ringen nedenfor den røde ringen som vanligvis brukes i fravær av ETBE. Tilstedeværelse eller fravær av ETBE kan konstateres ved analysen som det vises til i fotnote 3.

⁽⁵⁾ For dette formål skal ASTM D 1319:1995 anvendes uten det valgfrie avpantiseringsstrinnet. Punkt 6.1, 10.1 og 14.1 kommer derfor ikke til anvendelse.

⁽⁶⁾ Unntatt for blyfri regulær bensin (minste MON-oktantall 81 og minste RON-oktantall 91), der det høyeste alkeninnholdet skal være 21 % v/v. Disse grensene skal ikke være til hinder for at det på markedet i en medlemsstat innføres annen blyfri bensin med lavere oktantall enn angitt i dette vedlegg.

⁽⁷⁾ I tvistetilfeller skal EN 12177:1998 benyttes.

⁽⁸⁾ I tvistetilfeller skal EN 1601:1997 benyttes.

⁽⁹⁾ Andre enverdige alkoholer med et destillasjonsendepunkt som ikke er høyere enn destillasjonsendepunktet fastsatt i nasjonale spesifikasjoner eller, der slike ikke finnes, i industrispesifikasjoner for drivstoff.

⁽¹⁰⁾ I tvistetilfeller skal EN-ISO 14596:1998 benyttes.

VEDLEGG II

**MILJØSPESIFIKASJONER FOR DRIVSTOFF PÅ MARKEDET SOM ER BEREKNET PÅ
BRUK I KJØRETØYER UTSTYRT MED MOTOR MED KOMPRESJONSTENNING**

Type: **Diesellolje**

Parameter	Enhet	Grenser ⁽¹⁾		Prøvinger	
		Minimum	Maksimum	Metode	Utgivelsesår
Cetantall		51,0	—	EN-ISO 5165	1998
Densitet ved 15 °C ⁽²⁾	kg/m ³	—	845	EN-ISO 3675 EN-ISO 12185	1998 1996
Destillasjon: — 95 % punkt	°C	—	360	pr.EN-ISO 3405	1998
Polysykliske aromatiske hydrokarboner ⁽³⁾	% m/m	—	11	IP 391	1995
Svovelinhold ⁽⁴⁾	mg/kg	—	350	EN-ISO 14596 EN-ISO 8754 EN 24260	1998 1995 1994

⁽¹⁾ Verdiene oppgitt i spesifikasjonen er «sanne verdier». Ved fastsettelsen av grenseverdiene er vilkårene i ISO 4259 «Petroleum products — Determination and application of precision data in relation to methods of test» anvendt, og ved fastsettelsen av en minimumsverdi er det tatt hensyn til en minimumsdifferanse på 2R over null (R = reproduserbarhet). Resultatene fra enkeltmålinger skal tolkes på grunnlag av kriteriene beskrevet i ISO 4259 (utgitt i 1995).

⁽²⁾ I tvistetilfeller skal EN-ISO 3675:1998 benyttes.

⁽³⁾ Polysykliske aromatiske hydrokarboner defineres som det totale innholdet av aromatiske hydrokarboner minus innholdet av monoaromatiske hydrokarboner, begge bestemt etter IP 391.

⁽⁴⁾ I tvistetilfeller skal EN-ISO 14596:1998 benyttes.

VEDLEGG III

**MILJØSPESIFIKASJONER FOR DRIVSTOFF PÅ MARKEDET SOM ER BEREGET PÅ
BRUK I KJØRETØYER UTSTYRT MED MOTOR MED ELEKTRISK TENNING**

Type: **Bensin**

Parameter	Enhet	Grenser ⁽¹⁾		Prøvinger	
		Minimum	Maksimum	Metode	Utgivelsesår
RON-oktantall		95		EN 25164	1993
MON-oktantall		85		EN 25163	1993
Damptrykk, sommer	kPa	—		pr.EN 13016-1 (DVPE)	1997
Destillasjon:	% v/v			pr.EN-ISO 3405	1998
— fordampet ved 100 °C		—	—		
— fordampet ved 150 °C		—	—		
Hydrokarbonanalyse:					
— alkener ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	% v/v	—		ASTM D1319	1995
— aromater ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	% v/v	—	35,0	ASTM D1319	1995
— benzen ⁽⁵⁾	% v/v	—		EN 12177	1998
				EN 238	1996
Oksygeninnhold ⁽⁶⁾	% m/m	—		EN 1601	1997
				pr.EN 13132	1998
Svovelinhold ⁽⁷⁾	mg/kg	—	50	EN-ISO 14596	1998
				EN-ISO 8754	1995
				EN 24260	1994
Blyinnhold	g/l	—		EN 237	1996

⁽¹⁾ Verdiene oppgitt i spesifikasjonen er «sanne verdier». Ved fastsettelsen av grenseverdiene er vilkårene i ISO 4259 «Petroleum products — Determination and application of precision data in relation to methods of test» anvendt, og ved fastsettelsen av en minimumsverdi er det tatt hensyn til en minimumsdifferanse på 2R over null (R = reproduserbarhet). Resultatene fra enkeltmålinger skal tolkes på grunnlag av kriteriene beskrevet i ISO 4259 (utgitt i 1995).

⁽²⁾ Innholdet av oksygenater skal bestemmes slik at korreksjonene i samsvar med punkt 13.2 i ASTM D 1319:1995 kan foretas.

⁽³⁾ Når prøven inneholder etyltertærbutyleter (ETBE), bestemmes aromatområdet ut fra den rosabrune ringen nedenfor den røde ringen som vanligvis brukes i fravær av ETBE. Tilstedeværelse eller fravær av ETBE kan konstateres ved analysen som det vises til i fotnote 2.

⁽⁴⁾ For dette formål skal ASTM D 1319:1995 anvendes uten det valgfrie avpentaniseringstrinnet. Punkt 6.1, 10.1 og 14.1 kommer derfor ikke til anvendelse.

⁽⁵⁾ I tvistetilfeller skal EN 12177:1998 benyttes.

⁽⁶⁾ I tvistetilfeller skal EN 1601:1997 benyttes.

⁽⁷⁾ I tvistetilfeller skal EN-ISO 14596:1998 benyttes.

VEDLEGG IV

**MILJØSPESIFIKASJONER FOR DRIVSTOFF PÅ MARKEDET SOM ER BEREKNET PÅ
BRUK I KJØRETØYER UTSTYRT MED MOTOR MED KOMPRESJONSTENNING**

Type: **Diesellolje**

Parameter	Enhet	Grenser ⁽¹⁾		Prøvinger	
		Minimum	Maksimum	Metode	Utgivelsesår
Cetantall			—	EN-ISO 5165	1998
Densitet ved 15 °C ⁽²⁾	kg/m ³		—	EN-ISO 3675 EN-ISO 12185	1998 1996
Destillasjon: — 95 % punkt	°C	—		pr.EN-ISO 3405	1998
Polysykliske aromatiske hydrokarboner ⁽³⁾	% m/m	—		IP 391	1995
Svovelinhold ⁽⁴⁾	mg/kg	—	50	EN-ISO 14596 EN-ISO 8754 EN 24260	1998 1995 1994

⁽¹⁾ Verdiene oppgitt i spesifikasjonen er «sanne verdier». Ved fastsettelsen av grenseverdiene er vilkårene i ISO 4259 «Petroleum products — Determination and application of precision data in relation to methods of test» anvendt, og ved fastsettelsen av en minimumsverdi er det tatt hensyn til en minimumsdifferanse på 2R over null (R = reproduserbarhet). Resultatene fra enkeltmålinger skal tolkes på grunnlag av kriteriene beskrevet i ISO 4259 (utgitt i 1995).

⁽²⁾ I tvistetilfeller skal EN-ISO 3675:1998 benyttes.

⁽³⁾ Polysykliske aromatiske hydrokarboner defineres som det totale innholdet av aromatiske hydrokarboner minus innholdet av monoaromatiske hydrokarboner, begge bestemt etter IP 391.

⁽⁴⁾ I tvistetilfeller skal EN-ISO 14596:1998 benyttes.